

O GLOBO



INFANTIL

INFANTIL

Circo

> **Grátis** **'AIIIIII! O grito do carnaval dos irmãos Brothers'**. O musical circense conta a história do carnaval com números de circo. Ao final, a apresentação se transforma no baile do carnaval "Mamae eu quero".

Parque das Ruínas: Rua Murtinho Nobre 169, Santa Teresa — 2224-3922. Sáb, às 17h. Livre. Até 2 de fevereiro.

Eventos

> **Baile do Carnavalaça**. O show de lançamento do CD "Canavalaça", inspirado no livro homônimo, abre o Concurso de Marchinhas da Fundação.

Fundação Progresso: Rua dos Arcos 24, Lapa — 2220-5070. Dom, às 17h30m. R\$ 20. Livre.

> **Grátis** **CCBB Educativo**. Neste fim de semana, o evento homenageia a música brasileira com apresentação dos espetáculos "Chiquinha Gonzaga - Uma mulher a frente do seu tempo", no sábado, e "O Brasil de Tuhú", sobre o maestro Villa-Lobos, no domingo.

Centro Cultural Banco do Brasil: Rua Primeiro de Março 66, Centro — 3808-2070. Sáb e dom, às 16h30m. Distribuição de senhas meia hora antes das atividades. Livre.

> **Grátis** **'Viagem ao fundo do mar'**. O evento apresenta espetáculos que são adaptações de clássicos da literatura inspirados no universo marítimo. **Sex**, "20 mil léguas submarinas". **Sáb**, "Moby Dick". **Dom**, "A arca dos bichos". **BarnaShopping**: Av. das Américas 4.666, Barra — 3089-1051. Qui a dom, às 18h. Livre. Até domingo.



KIZOMBINHA. Integrantes do bloco participarão do show

GRAAAAAANDE FESTA

Esquentando os tamborinzinhos

Show de lançamento do CD 'Carnavalaça' promove um baile infantil, domingo, na Fundação

PATRICIA ESPINOZA
patricia.paiva@oglobo.com.br

Há 11 anos, a dificuldade de encontrar um CD com marchinhas de carnaval para animar a festa de seu filho levou a escritora Mirna Brasil Portella

a idealizar o projeto "Carnavalaça", um livro acompanhado de um CD que conta a história do carnaval de forma lúdica para o público infantil (com letras e partituras de marchas carnavalescas).

O livro teve seu lançamento oficial na última quarta-feira, na Livraria da Travessa. Pois no domingo é que vai ser "para valer". O show do "Carnavalaça" abre a final do Concurso de Marchinhas da Fundação, com participação da madrinha do projeto, a cantora Mart'nália, da banda Signus e do bloco mirim Kizombinha.

— Adoro o carnaval! Todo mês de fevereiro boto minha fantasia e volto a ser criança. Acho que o gosto pelo samba vem do berço e do incentivo de pais foliões, como eu — conta Mirna, que era advogada antes de virar escritora.

O CD "Carnavalaça" foi produzido em parceria com a gravadora Biscoito Fino e conta com as participações ilustres de Chico Buarque, Maria Rita, Martinho da Vila, Luiz Melodia e Moyses Marques, entre outros. ●





12 < SHOW & LAZER

carnaval

PARA SAMBAR E CAIR NA FOLIA

CONCURSO DE MÚSICA

QUAL SERÁ A MARCHINHA VENCEDORA ESTE ANO?

"Ai, ai, ai ai, ai ai ai, está chegando a hora"... Ao som de marchinhas já consagradas, mas dando espaço às novas composições, a Fundação Progresso promove, neste domingo, a final do 8º Concurso Nacional de Marchinhas. "O objetivo é estimular a brincadeira do Carnaval de rua e a criação de novas marchinhas", diz a coordenadora do concurso, Vanessa Damasco.

O tradicional baile da família carioca tem novidades. O bailinho infantil, às 17h30, terá o show "Carnavalaça", que conta a história do Carnaval para as crianças, e a participação do bloco Kizombinha e da cantora Mart'nália.

Logo depois, a banda da Fundação faz a festa. Relembra marchinhas campeãs em edições passadas do concurso



Banda da Fundação faz a festa e toca as marchinhas concorrentes

e toca as 11 músicas concorrentes deste ano. Um corpo de jurados vai escolher a com-

posição campeã. Conhecido o vencedor, a festa continua com o Cinebloco.

FUNDAÇÃO PROGRESSO. Rua dos Arcos 24, Lapa (2220-5070). Dom, às 16h. R\$ 20. Livre.



carnavalança

O GLOBO

Zona Sul

2 | O GLOBO | ZONA SUL



ABALO

SCARLET MOON
DE CHEVALER
com Cristóvam de Chevalier

Email para esta coluna: abalo@globo.com.br



GERAÇÕES. Pouco antes de dar à luz Alice, Maria Rita é acarinhada por Maíra Freitas e Mart'nália em foto para o livro-CD "Carnavalança", de Mirna Brasil Portella. A obra será lançada dia 27, com baile infantil na Fundação Progresso



Um Carnaval cheio de cores e ritmos para a criançada

Chico Buarque e Martinho da Vila cantam em obra sobre história da Festa do Momo

RODRIGO CABRAL
rodrigo.cabral@odiamet.com.br



Se um pingüinho de tinta cai num pedacinho azul do papel, a história do Carnaval pode ganhar sabor especial para a criançada. É o que fez a autora e ilustradora Mima Brasil Portella: inspirada em canções que alegrem a Festa do Momo, ela coloriu 34 aquarelas para o livro 'Carnavalança' (ed. Escrita Fina Edições, 144 págs., R\$ 39,90), que será lançado hoje, às 19h, na Travessa de Ipanema.

E a obra ainda vem com CD, gravado pela Biscoito Fino, que traz 19 clássicos nas vozes de Chico Buarque, Martinho da Vila, Maíra Freitas, Mart'nália, Maria Rita, Luiz Melodia, Paula Lima e Moy-

seis Marques. "Nunca temos limites para nossos sonhos, não é? Pensei muito, todos os dias, em reunir todos esses bambas no projeto. Ver isso realizado é incrível. Peço que me belisquem para ver se é verdade", brinca a autora.

Trata-se de um sonho que começou a ser rascunhado há cerca de 10 anos. Na época, Mirna queria fazer um baile de Carnaval para o filho de 11 meses. "Fui atrás de algum CD e não encontrei nada. Fiquei frustrada". Depois, foi à procura de um livro sobre a festa destinado ao público infantil. Nada. E da necessidade veio a ideia de colocar o bloco — quer dizer, a obra — na rua.

"O Carnaval é nossa maior festa popular. Uma festa onde todos são iguais e brincam juntos. É quando nos libertamos, viramos o mundo de cabeça para baixo. As crianças de hoje estão muito presas, vigiadas. É bom que elas conheçam

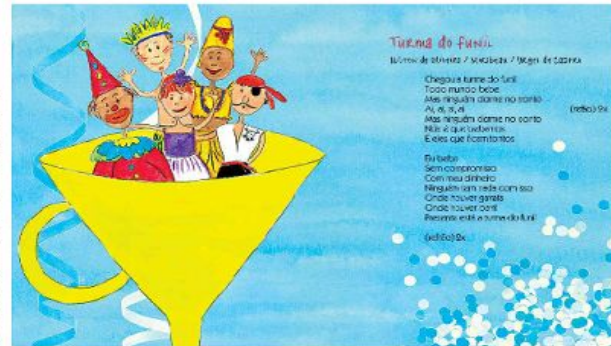


Cartas de amor / Chico Buarque / Martinho da Vila
Canta e dança / Canta e dança / Canta e dança

Colabora, onde se quiser / Onde se quiser / Onde se quiser

A gente só tem chance de paixão (e a melé) / Quando se quiser / Quando se quiser / Quando se quiser

(letra) B



Turmas do Funil

Luiz Melodia / Maria Rita / Sérgio e Zé do Rio

Chegou a hora do funil / Tudo muito bom / Mas ninguém dança no salão

Av. de 25/4 / Mas ninguém dança no salão

Não é que não dançam / É eles que não dançam

Eu tenho / Sem compromisso / Com meu dinheiro

Ninguém vai mais com isso / Onde houver grana / Onde houver grana

Porque está a moda de ir / Porque está a moda de ir

(letra) B



A autora Mima Brasil Portella (acima) pintou 34 aquarelas no livro, que também traz CD, letras e partituras para crianças que estão começando a estudar música

a festa logo cedo", diz Mirna.

O livro também reúne letras e partituras de canções de compositores como Lamartine Babo, Braginha e Noel Rosa. "É muito importante manter a memória viva", opina Martinho da Vila, que no disco interpreta 'Cidade Maravilhosa', de André Filho. Quando o assunto é Carnaval, o sambista garante

que sempre foi pai exemplar. "O que a gente mais fazia era brincar de marchinha. Cada dia era uma coisa", afirma.

Filhas de Martinho, Maíra Freitas e Mart'nália fizeram a direção musical. "Demos uma roupagem diferente para as marchinhas que vêm no livro. Há várias brincadeiras, como um coro de crianças imitando índios", conta Maíra Freitas.



Cartas de amor
Chico Buarque / Martinho da Vila
Canta e dança / Canta e dança / Canta e dança

Colabora, onde se quiser / Onde se quiser / Onde se quiser

A gente só tem chance de paixão (e a melé) / Quando se quiser / Quando se quiser / Quando se quiser

Quando se quiser / Quando se quiser / Quando se quiser

(letra) B

Turmas do Funil
Luiz Melodia / Maria Rita / Sérgio e Zé do Rio

Chegou a hora do funil / Tudo muito bom / Mas ninguém dança no salão

Av. de 25/4 / Mas ninguém dança no salão

Não é que não dançam / É eles que não dançam

Eu tenho / Sem compromisso / Com meu dinheiro

Ninguém vai mais com isso / Onde houver grana / Onde houver grana

Porque está a moda de ir / Porque está a moda de ir

(letra) B



FOTOS DIVULGAÇÃO





CANTOR É TRUNFO DO ELENCO DE CD INFANTIL DE CARNAVAL PRODUZIDO POR MART'NÁLIA

CHICO NA FOLIA DAS CRIANÇAS



Bisseta parceria de Noel Rosa (1910 - 1937) com Braguinha (1907- 2006), a marcha 'As pastorinhas' ganha a voz de Chico Buarque. O registro terno do cantor é um dos destaques do CD infantil 'Carnavalança', produzido por Mart'nália e por seu irmão Martinho Filho. Criado para ser encartado no livro homônimo da ilustradora carioca Mirna Brasil Portella, o CD 'Carnavalança' está sendo editado de forma avulsa pela gravadora Biscoito fino.

MARIA RITA REVIVE DALVA

A ideia é apresentar conhecidas marchinhas para as crianças. Só que são os adultos que deverão brincar mais ao som de 'Carnavalança', disco produzido com arranjos da pianista Maíra Freitas, irmã de Mart'nália. A criação de levada de Bossa Nova em verso específico de 'Cabeleira do Ze-



Chico Buarque posa com Maíra Freitas, arranjadora de 'Carnavalança'

zé' é uma das... bossas do CD. Moleca, Mart'nália simula estar bêbada ao fim de 'A turma do funil'. Aliás, a filha de Martinho da Vila faz o baile em família: o sambista-patriarca do clã canta 'Cidade maravilhosa' em exaltação ao Rio.

A participação de crianças no disco garante o espírito lúdico de 'Carnavalança' e sugere clima infantil. Maria Rita

entra nesse clima ao dar voz a 'Máscara negra' e a 'Bandeira branca', duas marchas que foram sucesso na voz aguda de Dalva de Oliveira (1917-1972).

Há brincadeiras, como a alteração proposital dos versos de 'Jardineira' (faixa dividida por Mart'nália com Paula Lima), que não funcionam bem. Mas, no todo, a 'Carnavalança' tem lá sua graça.



carnavalança

vida & arte

Gênios da Raça HERÊ AQUINO

A DIRETORA TEATRAL E SUA TRAJETÓRIA CONTRA TODA FORMA DE OPRESSÃO PÁGINA 4



FOTOS: DIVULGAÇÃO

Marcos Sampaio
marcosampaio@opovo.com

Carregada de Carnaval até no nome, a escritora carioca Mirna Brasil Portella acompanha as festas moinhas desde seus primeiros anos de vida. Mesmo quando foi morar no Acre, ainda criança, acompanhava as marchinhas e sambas que sua terra natal popularizava a cada início de ano. De volta à Cidade Maravilhosa, onde se formou em Direito com pós-graduação em Formação do Leitor, Mirna decidiu mostrar aos filhos pequenos, Vinícius e Rafael, o que era aquela festa que mexia tanto com ela. Decidiu, então, montar seu próprio baile de Carnaval. Como ela não conseguia localizar as marchinhas de antigamente, ela resolveu criar um songbook onde fosse possível conhecer, entender e ouvir canções esquecidas de João de Barro (1907 - 2006), Benedito Lacerda (1903 - 1958) ou Lamartine Babo (1904 - 1963). Essa história começou em

2002 e lhe consumiu cinco anos de trabalho. O resultado chega agora às lojas com o livro *Carnavalança*. Lançado pela Escrita Fina Edições, o livro escrito e ilustrado por Mirna Portella conta a história do Carnaval num texto feito diretamente para os pequenos, com direito a curiosidades como a época em que os confetes eram feitos de açúcar. Passando dos primórdios europeus até a atualidade da festa mais popular do Brasil, tudo vem de uma forma colorida e lúdica, com direito a glossário da folia, aquarelas e partituras para cada uma das canções. Como se a boa ideia do livro já não bastasse, ela vitaminou o projeto com um disco que apresenta às novas gerações 34 marchinhas clássicas divididas em 16 faixas (e não 12, como está no disco). Para reger a criançada, quem entra na roda é a ilustre família Ferreira. A produção executiva coube a Martinho Filho, que chamou as irmãs Maíra Freitas - para bolar os arranjos - e Mart'ália - para animar a festa. Juntos, eles ainda con-

vidaram o pai Martinho da Vila para colocar sua voz ancestral na faixa "Cidade Maravilhosa" (André Filho). Encartado no livro e lançado separadamente pela gravadora Biscoito Fino, o resultado da brincadeira é um disco que, ao longo de 50 minutos, deve contagiar a criançada, sem deixar os adultos fora da sala. Responsável pela voz na maior parte das faixas, Mart'ália se esbalda imitando um bêbado em "Turma do Funil" (Milton de Oliveira/ Mirabeau/ Urgel de Castro) ou trocando as sílabas em "A Jardineira" (Benedito Lacerda/ Humberto Porto), antes que Paula Lima chegue e conserte tudo. Além dos arranjos refinantes e criativos, Maíra Freitas também divide algumas faixas com a irmã. Mesmo que não tenha o mesmo molejo da escola da Mart'ália, sua voz leve e afinada não faz feio em "Marchinha do grande gallo" (Lamartine Babo/ Paulo Barbosa) ou "Pirata da perna de pau" (João de Barro). Sozinha mesmo só em "Até quarta-feira" (Paulo Sette/ Umberto Silva), que encerra em clima de Monobloco.

A Carnavalança da família Da Vila conta com outros solistas que dão nobreza a este tributo à folia. Chico Buarque soa sublime em "As pasternhas", uma rara parceria de Braguinha e Noel Rosa (1900 - 1937). Tristeza e emoção na medida também em "Miscara negra" (Hildebrando Mates/ Ze Ken) e "Bandeira branca" (Laércio Alves/ Max Nunes), ambas interpretadas por Maria Rita. Por fim, filho das notadas da Lapa, o cantor e compositor em "Balancê" (Alberto Ribeiro/ João de Barro). Contando ainda com Luiz Melodia e Evandro Mesquita, cabe todo tipo de brincadeira nesta *Carnavalança*. Por exemplo, o que acham de uma citação de "I will survive" no medley de "Maria Espatão" (Chacrinha/ Don Carlos/ João Roberto Kelly/ Leleco Barbosa) e "Cabeleira do Zezé" (João Roberto Kelly/ Roberto Faisal)? Ou então de começar "Alah-lá" (Haroldo Lobo/ Nássara) com um toque de Mutantes? Só mesmo no Carnaval isso é permitido. Pra quem quer explicar os dias de folia, eis aqui um bom motivo.

Serviço



Carnavalança
O quê: Projeto de livro e disco, de Mirna Brasil Portella, que apresenta o Carnaval para crianças com a participação de Mar'ália, Maíra Freitas, Luiz Melodia e Chico Buarque
Escrita Fina e Biscoito Fino
Quanto: R\$ 39,90 (livro + CD) e R\$ 22,90 (CD)



Baile do Carnavalaça



6 | O GLOBO

| Segundo Caderno |

Domingo 27.1.2013

Rio Show

INFANTIL

Eventos

> **Baile do Carnavalaça.** O show de lançamento do CD "Canavalaça", inspirado no livro homônimo, abre o Concurso de Marchinhas da Fundação.

Fundação Progresso: Rua dos Arcos 24, Lapa — 2220-5070. Dom, às 17h30m. R\$ 20. Livre.



Caderno 3

diariodone.com.br/caderno3

MÚSICA

Crianças, confete e marchinhas



O disco traz Mart'nália, Maria Rita, Paula Lima, Chico Buarque e outros interpretando clássicos carnavalescos

FABIO MARQUES
Reportagem

Nada de Galinha Pintadina ou clássicos reeditados do Balão Mágico, do Trem da Alegria ou da Xuxa. De quatro dias de Carnaval são para se esquecer ao som de "Mistério do quarto", "Indio Quer Apito", "A Jardineira"... Nem as tradicionais letras de duplo sentido impediram que elas entrassem no repertório que chega para embalar pequenos foliões, de fraldas e chupetas reais, junto dos pais. O disco "Carnavalanga" chega às lojas com 34 clássicos do carnaval preparados para o público infantil interpretados por gigantes da MPB.

O disco é uma produção da Bluebird Fina, lançado em uma missão de preencher, em parte, a lacuna de músicas carnavalescas para crianças. A ideia partiu da ilustradora e autora catôica Mima Brasil Portella, quando, há 10 anos, tentou buscar o carnaval com o filho e percebeu que não existiam produções com esse teor para este público. A cantora analisou um livro contando a história do carnaval e com as 34 canções do disco, ilustradas por ela em sequência, que pode ser adquirido junto ao disco. O livro vai pela editora Leitura Fina.

Disco
A concepção acabou a cargo da família de Mart'nália da Vila, com Mart'nália assinando a produção e direção artística ao lado de seu irmão Martinho Filho; o pai, can-

tando algumas faixas; e a irmã, Maíra Freitas, também como intérprete e responsável pela criação dos arranjos. Mart'nália reuniu o conjunto de intérpretes que inclui, além dos citados, Chico Buarque, Lúcia Moolish, Alexandre Mesquita e Moyra Marques entre os homens, e ainda as vozes femininas de Maria Rita, Paula Lima e da própria Mart'nália, que participa como intérprete de boa parte das versões.

Não chega a ser uma "Academia do Carnaval", como imagina o ilustrador ao conhecer a ideia, pensando do clássico LP infantil lançado em 1980, com a matá da MPB de então. Aqui não há canções infantis e nem sempre se passa a ideia de músicas infantis - mas é um bom disco, com arranjos inventivos, divertidos e com um repertório de colagem qualquer pai e qualquer filho no bloco da folia.

Repertório

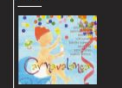
Mart'nália da Vila abre o repertório com "Cidade Maravilhosa" (composta em 1924 por Assis Valente), hino de louvação do Rio de Janeiro, como quem ambienta geograficamente e temporalmente, aludindo aos forjados carnavalescos das primeiras décadas do século XX.

Antes, um coral trata um trecho da marcha "Zé Pereira". Da série que deve cair no gosto das crianças, estão o medley "A.L.I.O.U" (Lamarizinho Balão e Noel Rosa) / "História do Brasil" (Isabel) / "Guardas em Madrid" (Alberto Ribeiro e João de Barro), cantado na sequência por Mart'nália, Maíra Freitas e Lúcia Moolish, acompanhados de coro infantil.

Não leva mais ao gosto dos pais, então "Pierrot Apaixonado" (Heitor dos Prazeres e Noel Rosa), "Ta Hi" (Soytort de Carvalho), "Quem sabe sabe" (Carvalhinho e Jota Sandóval) e "Aurora" (Mário Lago e Roberto Roberto), todas dividindo a faixa 7, e a seguinte, "As Pastorinhas", (Lodo de Barro e Noel Rosa), marcha lenta com Chico Buarque no vocal.

Na leva de politicamente incorretas seguem ainda "Maria Sapinho" (Cherizinha, Don Carlos, João Roberto Kelly e Roberto Barthem), "Cabeleira do Zé" (João Roberto Kelly e Roberto Barthem), "Cacacá" (Diágor Leão, L. de Castro e Mirabent), "Tramposões típicos do carnaval à cartilha do politicamente correto" Decisão coreográfica, está salvo o nosso carnaval!

DISCO



Carnavalanga
Mart'nália, Chico Buarque,
Maria Rita, Alexandre Mesquita,
Luz Moolish e outros

Bluebird Fina
2013. 17 faixas
R\$ 22,90

